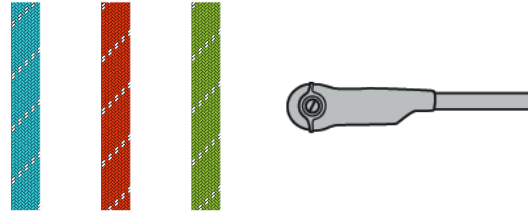




EU declaration of conformity

Manufacturer: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Declares, under its sole responsibility, that the following product: **TOP 9.8mm with end termination**

Reference: **R064XY**

Meets the following European regulations:

- Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment

Applicable standards: **EN 1891:1998**

The notified body: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

performed the EU type examination (module B) and issued the EU type-examination certificate
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

The product is subject to the type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body **APAVE SA (0082)**.

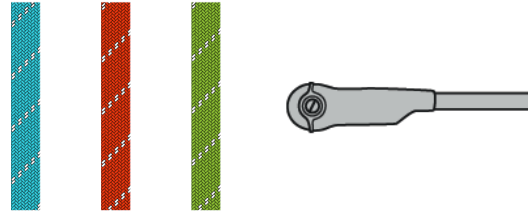
Place and date of issue: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Research & Development Director



Déclaration UE de conformité

Le fabricant: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Déclare sous sa seule responsabilité que le produit suivant: **TOP 9.8mm with end termination**

Référence: **R064XY**

Est conforme aux réglementations européennes suivantes:

- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle

Normes appliquées: **EN 1891:1998**

L'organisme notifié: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Le produit est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié **APAVE SA (0082)**.

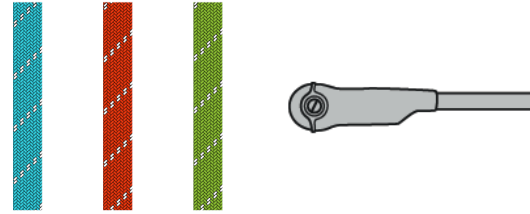
Date et lieu d'établissement: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Directeur Recherche & Développement



EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt: **TOP 9.8mm with end termination**

Referenz: **R064XY**

Folgende europäische Vorschriften erfüllt:

- Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Angewandte Normen: **EN 1891:1998**

Die benannte Stelle: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Das Produkt wird dem Bewertungsverfahren hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Aufsicht der benannten Stelle unterzogen **APAVE SA (0082)**.

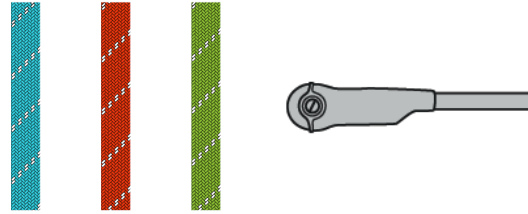
Ort und Datum der Ausstellung: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Leiter Forschung & Entwicklung



Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto: **TOP 9.8mm with end termination**

Codice: **R064XY**

È conforme alle seguenti normative europee:

- Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale

Norme applicate: **EN 1891:1998**

L'organismo notificato: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Il prodotto è oggetto della procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato **APAVE SA (0082)**.

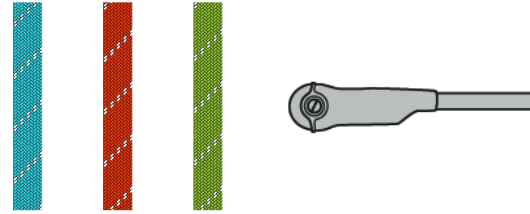
Luogo e data del rilascio: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Diretor de Investigação e Desenvolvimento



Declaración de conformidad UE

El fabricante: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Declara bajo su única responsabilidad que el producto siguiente: **TOP 9.8mm with end termination**

Referencia: **R064XY**

Es conforme con la siguiente legislación europea:

- Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual

Normas aplicadas: **EN 1891:1998**

El organismo notificado: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

El producto está sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado **APAVE SA (0082)**.

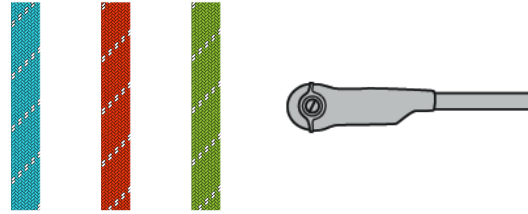
Lugar y fecha de emisión: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Director de Investigación y Desarrollo



Декларация ЕС за съответствие

Производителят: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Декларира под своя лична отговорност, че продуктът: **TOP 9.8mm with end termination**

Референтен номер: **R064XY**

Е в съответствие със следните европейски нормативни документи:

- Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства

Приложими стандарти: **EN 1891:1998**

Нотифицираният орган: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

е осъществил изследване ЕС на типа (модул B) и е издал сертификат за изпитание ЕС на типа
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Продуктът е преминал процедура за изследване съответствието на типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под контрола на нотифициран орган **APAVE SA (0082)**.

място и дата на издаване: Crolles, 24/10/2025

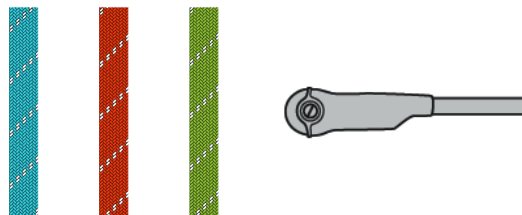
Sébastien PETZL
Director de Investigação e

Desenvolvimento



EU prohlášení o shodě

Výrobce: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Prohlašuje, na svoji plnou odpovědnost, že následující produkt: **TOP 9.8mm with end termination**

Kódové označení: **R064XY**

Splňuje následující Evropské směrnice:

- Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích

Aplikované normy: **EN 1891:1998**

Oznámená instituce: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

provedla přezkoušení typu EU (modul B) a vydala certifikát EU o přezkoušení typu
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Výrobek podléhá postupu posuzování shody s typem na základě zajištění jakosti výrobního procesu (modul D),
pod dohledem oznámené instituce **APAVE SA (0082)**.

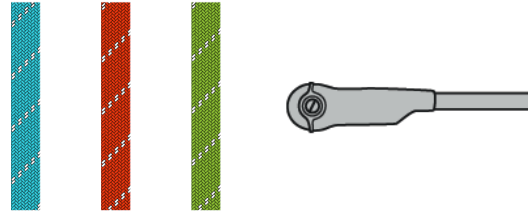
Místo a datum vydání: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Directeur Onderzoek en Ontwikkeling



EU-overensstemmelseserklæring

Fabrikanten: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Erklærer på eget ansvar, at følgende produkt: **TOP 9.8mm with end termination**

Henvisning: **R064XY**

Er i overensstemmelse med følgende EU-regler:

- Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler

Anvendte standarder: **EN 1891:1998**

Det bemyndigede organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Produktet er omfattet af vurderingsproceduren for typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring af produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ **APAVE SA (0082)**.

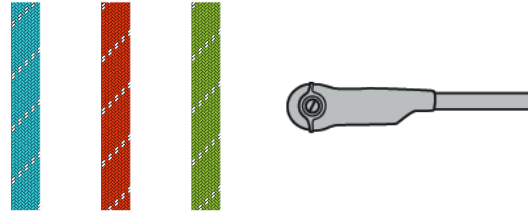
Udstedelsessted og -dato: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Chef inom forskning och utveckling



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



vakuuttaa yksinomaan omalla vastuullaan, että seuraava tuote: **TOP 9.8mm with end termination**

Tuotekoodi: **R064XY**

Täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

- Asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista

On seuraavien standardien **EN 1891:1998**
mukainen:

Ilmoitetun laitoksen on: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

suorittava taho on tehnyt EU:n tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja on myöntänyt EU:n
tyyppitarkastussertifikaatin
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Tuotteeseen sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä, joka kohdistuu tyyppiä koskevan
vaatimuksenmukaisuuden varmistamiseen ja joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli
D) tyyppitarkastuksen suorittavan tahon valvonnan ala **APAVE SA (0082)**.

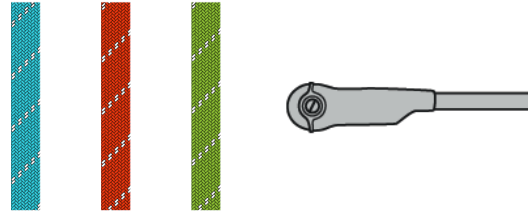
Antamispaikka ja -päivämäärä: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Tutkimus- ja tuotekehitysjohtaja



EU megfelelési nyilatkozat

A gyártó: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Ezúton nyilatkozik, hogy a következő termék: **TOP 9.8mm with end termination**

Cikkszám: **R064XY**

Megfelel a következő európai szabványoknak:

- 2016/425 számú (EU) rendelet az egyéni védőeszközökről

Alkalmazandó előírások: **EN 1891:1998**

A notifikált szervezet: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

elvégzi az EU-típusvizsgálatot (B. modul) és kiállítja az EU minőségtanúsítványt
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

A terméket notifikált szervezet ellenőrzése alatt a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelési vizsgálatnak vetik alá (D. Modul) **APAVE SA (0082)**.

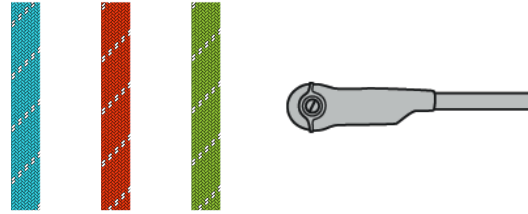
A kiállítás helye és dátuma: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Forsknings- og utviklingsleder



EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Verklaart op eigen verantwoording dat het volgende product: **TOP 9.8mm with end termination**

Referentie: **R064XY**

Voldoet aan de volgende Europese bepalingen:

- Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Normen van toepassing: **EN 1891:1998**

De aangemelde: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

instantie heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van het EU-typeonderzoek afgegeven

N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Het product is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure aangaande de conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie **APAVE SA (0082)**.

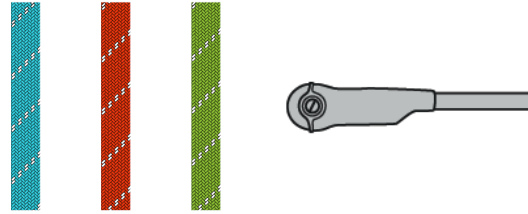
Plaats en datum van afgifte: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Ředitel výzkumu a vývoje



EU samsvarserklæring

Produsent: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Erklærer med fullt ansvar at det følgende produktet: **TOP 9.8mm with end termination**

Referanse: **R064XY**

Møter følgende europeiske reguleringer:

- EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr

Gjeldende standarder: **EN 1891:1998**

Det tekniske kontrollorganet: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

har utført EU typekontroll (modul B) og har etablert EU typekontroll sertifikat
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Produktet er underlagt vurderingsprosedyrer for konformitet i forhold til type basert på forsikringer om kvalitet i produksjonsprosessen(modul D), under tilsyn av det tekniske kontrollorganet **APAVE SA (0082)**.

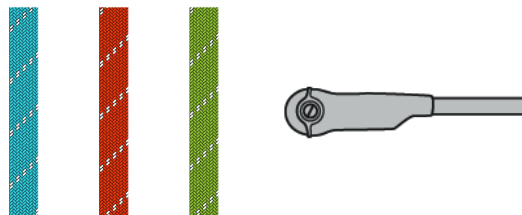
Sted og dato for utstedelse: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Dyrektor ds. Badań i Rozwoju



Deklaracja zgodności UE

Producent: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt: **TOP 9.8mm with end termination**

Kod: **R064XY**

Jest zgodny z następującym prawodawstwem europejskim:

- Rozporządzenie (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej

Normas aplicadas: **EN 1891:1998**

Jednostka notyfikowana: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE
N° PSA 103012 0060 Rev. 00

Produkt podlega procedurze oceny zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikującej **APAVE SA (0082)**.

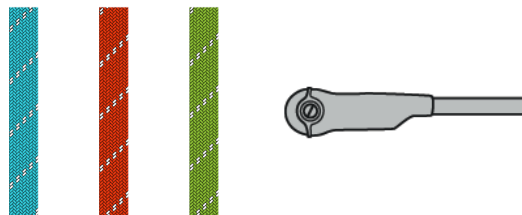
Miejsce i data wydania: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL
Kutatási-fejlesztési igazgató



Declaração UE de conformidade

O Fabricante: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto: **TOP 9.8mm with end termination**

Referência: **R064XY**

Está em conformidade com a legislação europeia seguinte:

- Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual

Zastosowane normy: **EN 1891:1998**

O organismo notificado: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

efectuou o exame UE de tipo (módulo B) e estabeleceu o certificado de exame UE de tipo
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

O produto é submetido ao procedimento de avaliação da conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (módulo D) sob a vigilância do organismo notificado **APAVE SA (0082)**.

Local e data de emissão: Crolles, 24/10/2025

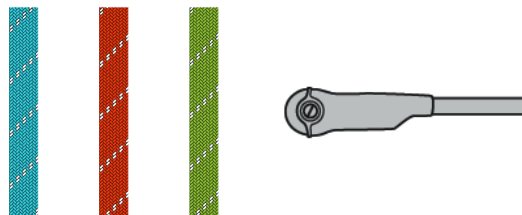
Sébastien PETZL

Direktor za raziskave in razvoj



EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



Under eget ansvar, tillkännager att följande produkt: **TOP 9.8mm with end termination**

Produkt referens: **R064XY**

Motsvarar följande Europeisk lagstiftning:

- Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning

Standarder som används: **EN 1891:1998**

Den anmälda organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

har utfört EU typprovning (modul B) och utfärdat EU typintyget
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Produkten omfattas av förfarande för bedömning av överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen (modul D) under övervakning av det anmälda organet **APAVE SA (0082)**.

Ort och datum för utfärdande: Crolles, 24/10/2025

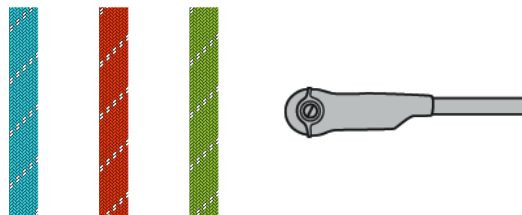
Sébastien PETZL

Директор исследования и развитие



EU izjava o skladnosti

Proizvajalec: PETZL Distribution
Zone Industrielle
38920 Crolles
FRANCE



S polno odgovornostjo izjavlja, da izdelek: **TOP 9.8mm with end termination**

Oznaka izdelka: **R064XY**

Ustreza naslednjim evropskim predpisom:

- Uredba (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi

Veljavni standardi: **EN 1891:1998**

Priglašeni organ: **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65
80339 Munich
GERMANY

je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa
N° P5A 103012 0060 Rev. 00

Izdelek je predmet postopka presoje za skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega procesa (modul D), pod nadzorom priglašene organa **APAVE SA (0082)**.

Kraj in datum izdaje: Crolles, 24/10/2025

Sébastien PETZL

Direktor za raziskave in razvoj